

YOUTH SLANG IN THE MODERN RUSSIAN LANGUAGE

M. Balasanian, Candidate of Philology, Associate Professor,
Head of the "Russian philology"
Samtskhe-Javakheti State University, Georgia

The lexical system of the language differs from its other openness, since the vocabulary composition of the language reflects changes constantly occurring in public, material, cultural, and other sides of the society. The highest activity and fancifulness of sounding. The whole their specificity is in the lexicon. Unlike the majority of professional and social jargon youth slang has clear features: it is characterized by the typical playing with the word, conscious changing of its form and sense in order to make the language more expressive, emotionally painted.

Keywords: lexical system, youth slang, affix, non-affix, lexical-semantic ways of the word-building.

Conference participant, National championship in scientific analytics,
Open European and Asian research analytics championship


МОЛОДЁЖНЫЙ СЛЕНГ В СОВРЕМЕННОМ РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Баласаниян М.А., канд. филол. наук, ассоциированный
проф., руководитель направления «Русская филология»
Самцхе-Джавакхетский государственный университет,
Грузия

Лексическая система языка отличается от других его уровней открытости, с тех пор как состав лексики языка отражает изменения, которые постоянно происходят в общественной, материальной, культурной и другой стороне общества. Наибольшая активность и причудливость звучания. Их специфика целиком заключается в лексиконе. В отличие от большинства профессионального и социального жаргона в молодежном сленге ярко распознается черт: для него присуща типичная игра со словом, сознательное изменение его формы и смысла для принятия более выразительной, эмоциональной окраски языка.

Ключевые слова: лексическая система; молодежный сленг; аффикс, отсутствие аффикса, лексико-семантические способы в словообразовании.

Участник конференции, Национального первенства по научной аналитике,
Открытого Европейско-Азиатского первенства по научной аналитике

 <http://dx.doi.org/10.18007/gisap:ps.v0i6.849>

Лексическая система языка отличается от других его уровней своей открытостью, незамкнутостью, ибо словарный состав языка отражает те изменения, которые постоянно происходят в общественной, материальной и других сторонах жизни общества. Наибольшей подвижностью и неустойчивостью обладают жаргоны. Они меняются сравнительно быстро и являются приметой определённого времени, поколения. Причём, в разных местах жаргон людей одной и той же категории может быть разным.

От общенародного языка жаргон отличается специфической лексикой и фразеологией и особым использованием словообразовательных средств. Часть жаргонной лексики – принадлежность не одной, а многих социальных групп. Жаргоны не представляют собой целостной системы. Грамматика в них та же, что и в общенациональном языке. Вся их специфика заключена в лексике: многие слова в жаргонах имеют специальный смысл, есть и такие, которые по форме отличаются от общеупотребительных. В целом, для жаргонной речи характерна высокая степень метафоричности выражений. Жаргонизмы чаще отражают юмористическое или фамильярное отношение к действительности.

Соотношение лексики разговорно-происхождения, а также характер её переосмысления в жаргон – от шуточно-ироничного до грубо-вульгарного

– зависят от ценностной ориентации и характера социальной группы: носит она открытый или замкнутый характер, органически входит в общество или противопоставляет себя ему. В открытых группах (молодёжь) жаргон – это коллективная игра (Есперсен). В замкнутых группах жаргон – также сигнал, различающий «своего и чужого», а иногда – средство конспирации.

Речь людей, составляющих определённые обособленные социальные или профессиональные группы, достаточно специфична. В дореволюционной России существовали тайные корпоративные жаргоны. Каждое такое жарго было понятно сравнительно узкому кругу людей, объединённых общим делом или ведущих одинаковый образ жизни, и было непонятно окружающим. В отличие от прошлого в структуре современного языка почти нет таких жаргонов, которые создавались бы со специальной целью зашифровать способ общения, сделать его непонятным для непосвящённых, за исключением сленга наркоманов и наркоторговцев и жаргона различных преступных элементов. Более характерны сейчас такие групповые, социально-ограниченные жаргоны, которые отражают специфические объединения людей по интересам, например, особенности речи болельщиков, автолюбителей, коллекционеров и т.д.

Во многих языках существовали и существуют сейчас школьные и студенческие жаргоны, а также жаргоны

разных социальных слоёв молодёжи. Их называют общим термином «молодёжный жаргон» или «молодёжный сленг». Есть такие жаргоны и в современном русском языке. Они, так же как и другие социально и профессионально ограниченные разновидности языка, специфичны, главным образом, в области лексики. Однако по сравнению с большинством профессиональных и социальных жаргонов молодёжный жаргон имеет яркую и отличительную черту: для него характерна игра со словом и в слово, сознательное переименование его формы и смысла с целью создания выразительных, эмоционально окрашенных средств.

В современном русском молодежном сленге представлены практически все способы образования. Однако его специфической особенностью является тот факт, что в большинстве случаев первичен лексико-семантический способ словообразования, а морфологический как бы накладывается на жаргонизм, образованный от общеупотребительного слова лексико-семантическим способом.

Механизм образования жаргонизма лексико-семантическим способом аналогичен с механизмом создания любого тропа: это, так называемый, механизм «тождеств и различий». Тождества позволяют сблизить два далёких друг от друга понятия. Они являются основой переносного наименования предметов и явлений действительности. Разли-

чия сближаемых предметов и явлений создают контрастность, необычность употребления слова, то есть то, что характеризует языковую экспрессию. Таким образом, все жаргонизмы экспрессивны. Брусок – культурист, пенсия – стипендия, стричь -1. Понимать, разбираться в чем-либо, 2. Получать доход, нержавейка – золотая медаль.

Уже после возникновения лексико-семантическим способом нового жаргонного слова «вступает в игру» морфологический способ. Как в первом, так и во втором случае возможности для словотворчества безграничны.

Базар - базарить – базлатъ (*в значении «беседовать», «беседа», «непри- нуждённый разговор»*)

Динамо – динамить – динамист (*в значении «человек, который постоянно не выполняет свои обещания», «не сдержат обещание»*)

Руль – рулить (*в значении «руководить», «нравиться», «складываться благополучно»*); рулевой- рулево-рульный – рульно (*в значении «отличный», «отлично», «превосходный»*); рулез – рулёж (*междом. «о чём-то отличном, превосходном, вызывающем восторг, одобрение»*).

Надо отметить, что ещё одной характерной чертой молодёжных жаргонизмов является то, что большая часть их многозначна. Например, жаргонизмы колбасить, колбаситься, колбасный, колбасня, образованные от общеупотребительного «колбаса» («мясной продукт»), имеют по два и более значений:

Ритмическая, возбуждающая музыка;

Вечеринка с музыкой, танцами, спиртными;

Любое интересное мероприятие;

Хлопоты, суэта, малоэффективная работа;

Сложная экстремальная ситуация; (шк.) неудовлетворительная оценка, двойка.

Широко распространен в современном молодёжном сленге безаффиксный способ словообразования, что является результатом тенденции к упрощению языка: вруб (врубиться) – понять, двига (двигать) – наркоман, вводящий наркотики внутривенно, конс – консервы и т.д. В некоторых случаях жаргонизмы, образованные

безаффиксным способом, сами становятся производящей основой для целого ряда производных слов: дир – дир-рик, дирол (директор); диска – дискан, дискарь, дискас, дискач (дискотека).

Лексика молодёжного жаргона пополняется за счёт заимствований из других языков (напр., «чувак» – «парень» из цыганского языка). Для современного состояния молодёжного сленга характерны многочисленные англицизмы: айз – глаз; айзы – очки, бас – автобус, ган – пистолет, денсы – танцы, камбек – возвращение, пипл – 1. народ, люди. 2. член какой-л. группировки, блек -1. негр, 2. кавказец и т.д. Часто заимствование из английского языка подвергаются семантическому переосмыслению. Так, например, женатого мужчину в молодёжном сленге шутливо и презрительно называют сэконд хэнд (second hand). Значительная часть англицизмов, пришедшая в современный русский молодёжный сленг, подвергается дальнейшему переоформлению и активно вовлекается в процесс словообразования:

Аск – аскасть (*попрошайничать*), аскер (*попрошайка*)

Герл – герлица, герлуха (*девушка, девочка*); герловый (*женский*)

Дринк – дринч – дринчать (*алкогольные напитки, пить*)

Ещё одной отличительной особенностью современного молодёжного сленга является возникновение и функционирование в нем большого количества идиоматических выражений, для которых базовым является уже существующий с сленге жаргонизм. Надо отметить, что некоторое количество уже существующих исконно русских фразеологизмов возникло в жаргонной речи и стало достоянием общенародного языка. Проникновение жаргонных фразеологизмов в общенародный язык обусловлено тем, что фразеологические единицы характеризуются большей образностью и экспрессивностью. Книжные фразеологизмы составляют сравнительно немногочисленную группу фразеологических единиц. Гораздо более обширна группа фразеологизмов, которые имеют сниженную – разговорную или разговорно-просторечную – стилистическую окраску. Поэтому не исключен тот факт, что определённая часть фразеологизмов, функционирующих в современном русском молодёж-

ном сленге, со временем войдёт в общенародный язык.

Жаргонизма базар имеет значения: 1. беседа, разговор; 2. речь, слова и выражения, употребляемые в речи; 3. разбирательство, выяснение отношений. Он является стержневым в следующих жаргонных фразеологизмах: свернуть базар – поговорить о чем-л.; фильтровать базар – быть осторожным в выборе выражений; базара нет – нет проблем, нет вопросов, всё понятно; съехать с базара – прекращать или менять разговор на какую-л. тему; гонять свои базары – говорить о чем-л. своём, непонятном для окружающих; клеить базары – выяснять отношения, устраивать разбирательство.

Основой жаргонного фразеологизма может быть и нейтральное общеупотребительное слово, сохраняющее своё первоначальное значение: грудь – чесать грудь табуреткой – напряженно искать решение проблемы.

Источником жаргонного фразеологизма может служить и иноязычное слово, заимствованное ранее из языка – источника. Например, англицизм креза/крейза используется в современном русском сленге в значениях: 1. Сумасшествие, помешательство; 2. Сумасшедший человек; 3. Ненормальная, странная ситуация, событие; 4. Психиатрическая лечебница; 5. (шк.) Школа. Он входит в состав фразеологизмов креза/крейза покатила – кто-л. сходит с ума, крузу/крейзу ловить – получать огромное удовольствие от чего-л.; увлекаться чем-либо до фанатизма.

В отличие от жаргонной лексики в целом, имеющей узкую сферу употребления, жаргонизмы их молодёжного сленга активно проникают в сферу общенародной лексики и используются как эффективное средство эмоционального и экспрессивного речевого воздействия. Они широко употребляются в художественной литературе, а в произведениях современных сатириков и юмористов служат для создания ярких и образных средств языка.

Молодёжный сленг – одна из самых ярких и подвижных систем в современном русском языке: он постоянно пополняется не только за счёт семантических переосмыслений исконно русских слов и иноязычных заимствований, но и за счёт смелого и активного процесса словообразования.

References:

1. Borisova E.G. Sovremennyi molodezhnyi zhargon. Rusvskaya rech' [Modern youth slang. Russian speech]., 1990

2. Nikitina T.G. Tolkovyi slovar' molodezhnogo slenga, [Explanatory dictionary of youth slang]. - Moskva., 2005

3. F.De Sossyur. Kurs obshchei lingvistiki [General linguistics course] - Moskva., 1963

Литература:

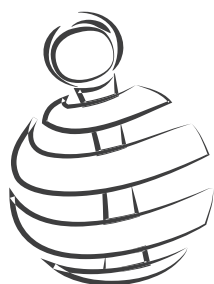
1. Борисова Е.Г. Современный молодежный жаргон. Русская речь, 1990

2. Никитина Т.Г. Толковый словарь молодёжного сленга, М., 2005

3. Ф.Де Соссюр. Курс общей лингвистики, М., 1963

Information about author:

1. Mariana Balasanian - Candidate of Philology, Associate Professor, Head of the «Russian philology», Samtskhe-Javakheti State University; address: Georgia, Akhaltsikhe city; e-mail: amadan1@rambler.ru



**INTERNATIONAL
ACADEMY**
OF INTELLECT AND QUALITATIVE PROGRESS

CERTIFICATION «ICSQ-775»

- ◆ Standart certification
- ◆ Operative certification



PATENTING IOSCEAAD-775

- ◆ Standart patenting
- ◆ Operative patenting



ACCREDITATION

- ◆ Authoritative accreditation
- ◆ Procedural accreditation
- ◆ Status accreditation
- ◆ Membership accreditation
- ◆ Expert accreditation



<http://academy.iuci.eu>